

# ***MANUAL DE CONVIVENCIA***



## **ÍNDICE MANUAL DE CONVIVENCIA DE L'ALLIANCE FRANÇAISE DE PEREIRA**

<b>PRESENTACIÓN DE LA INSTITUCIÓN.....</b>	<b>4</b>
¿Quiénes somos?.....	4
Nuestra misión.....	4
Nuestra visión .....	4
Nuestros valores .....	5
Compromisos de calidad .....	5
<b>SERVICIOS INSTITUCIONALES.....</b>	<b>5</b>
Programas de conocimientos académicos de francés para jóvenes y adultos.....	6
Preparación y presentación de exámenes oficiales.....	6
Actividades culturales .....	6
Mediateca David B.....	7
Otros servicios.....	7
Instalaciones / seguridad.....	8
Objetos perdidos y/o encontrados .....	8
Daños a bienes o personas .....	8
Normas de seguridad.....	8
Normas de bioseguridad.....	9
<b>CONDICIONES GENERALES DE VENTAS.....</b>	<b>9</b>
Matrícula.....	10
Módulos.....	10
Formas de pago .....	11
Estudiantes menores de edad.....	11
Descuentos y becas.....	12
Postergación y reintegros .....	13
Clases particulares .....	14
Justificaciones válidas para los estudiantes .....	15
<b>ORGANIZACIÓN ACADÉMICA.....</b>	<b>15</b>
Inscripciones y matrícula .....	15
Desarrollo de clases .....	15
Niveles y módulos.....	16
Niveles y módulos Niños y Adolescentes.....	16
Intensidad y horarios .....	16

Cambios de horario o de nivel .....	17
Cambios de profesor .....	17
Asistencia y puntualidad .....	17
Metodología: ¡hacia la acción!.....	18
Refuerzos académicos.....	19
Evaluaciones.....	20
Certificación de estudios .....	23
Campus France .....	23
Material pedagógico .....	23
Quejas e inquietudes .....	24
<b>MEDIATECA DAVID B / BIBLIOTECA .....</b>	<b>24</b>
Condiciones generales.....	24
Vigencia del servicio de préstamo.....	24
Servicio de internet.....	24
Sanciones por mora.....	25
Perdida o daño del material.....	25
Condiciones de préstamo .....	26
Certificado y paz y salvo .....	27
Cierre y reactivación de préstamos.....	27
<b>COMUNIDAD ESTUDIANTIL DERECHOS Y DEBERES .....</b>	<b>27</b>
Derechos.....	27
Deberes.....	28
Comportamiento y buen uso de los espacios .....	28
Prohibiciones.....	29
Faltas graves.....	29
Canales de información .....	30
Atención al público .....	30
Concurso gánate un pasaje a Francia.....	30
Alianza verde y solidaria .....	31
Ámbito de aplicación del manual de convivencia.....	31
<b>INFORMACIÓN GENERAL .....</b>	<b>32</b>
Correos Áreas Administrativas Alianza Francesa de Pereira.....	32
Nuestros aliados internacionales.....	32

## *Bienvenue à l'Alliance Française de Pereira*

*Este manual de convivencia tiene como propósito exponer detalladamente los servicios que podrá encontrar en l'Alliance Française de Pereira, el funcionamiento de la institución y el marco reglamentario interno que cada miembro debe acatar con el fin de propiciar un contexto favorable para el aprendizaje, el enriquecimiento cultural y la convivencia entre todas las partes involucradas*

## **PRESENTACIÓN DE LA INSTITUCIÓN**

### **¿Quiénes somos?**

L'Alliance Française fue creada en 1883 por humanistas franceses y representa en la actualidad la primera red cultural mundial con más de 834 sedes que enseñan el idioma francés a más de 600.000 estudiantes en 133 países de los cinco continentes. En Colombia, la red está conformada por 12 Alianzas Francesas, respaldadas por la *Fondation Alliance Française de Paris*.

L'Alliance Française de Pereira es una asociación sin ánimo de lucro, de derecho local cuya misión es difundir la lengua y la cultura francesa de manera autónoma, favoreciendo así la diversidad cultural lejos de todo compromiso político o religioso. También es reconocida por el Ministerio de Educación de Colombia como Institución de Educación para el Trabajo y el Desarrollo Humano.

En Pereira, l'Alliance Française ha estado presente desde hace más de 59 años, lo que es evidencia del trabajo continuo, responsable y profesional que la han convertido en una institución líder en la formación del idioma francés y un agente fundamental para el tejido, educativo, social, cultural y económico de la región.

### **Nuestra misión**

L'Alliance Française de Pereira es una asociación privada sin ánimo de lucro que enseña el idioma francés y un centro cultural que fomenta el conocimiento mutuo entre Colombia y Francia mediante el intercambio, la cooperación internacional y la movilidad de estudiantes.

### **Nuestra visión**

L'Alliance Française de Pereira seguirá siendo la institución líder y competente en la enseñanza del idioma francés, con un servicio formativo, cultural y con una amplia cobertura departamental para que sus estudiantes y aliados estratégicos puedan acceder a posibilidades de estudio, intercambios y cooperación internacional, generando un reconocimiento de la cultura francófona como aporte al desarrollo regional.

## **Nuestros valores**

L'Alliance Française tiene como misión favorecer a través del diálogo entre culturas, una mejor comprensión entre los pueblos y un espíritu de cooperación en la solidaridad y el respeto mutuo, regido por los siguientes valores:

- **Igualdad:** Promovemos la no discriminación política, racial, religiosa o de género. Somos en principio una entidad laica y apolítica.
- **Fraternidad:** Creemos en el respeto y en las buenas relaciones como pilares para el alcance de objetivos comunes.
- **Responsabilidad:** Cuidamos los bienes y recursos de la institución y del planeta, compartiendo nuestros saberes con la comunidad.

## **Compromisos de calidad**

Como institución educativa y cultural nos comprometemos con:

- Ser altamente competentes en el desempeño de nuestras funciones.
- Cumplir con las expectativas de nuestra comunidad educativa y grupos de interés.
- El mejoramiento continuo de nuestros procesos y servicios educativos y culturales.
- Tener unos programas académicos caracterizados por su excelente metodología, recursos tecnológicos y de infraestructura.
- El crecimiento y fortalecimiento de la institución.
- El cumplimiento de las normas legales y demás que apliquen.

## **SERVICIOS INSTITUCIONALES**

L'Alliance Française de Pereira hace parte de la Red de Alianzas Francesas de Colombia y como tal, es uno de los centros de difusión lingüístico-cultural adscritos a la acción internacional de Francia, trabajando en estrecha cooperación con la Embajada de Francia en Colombia, con el *Institut Français*, *Campus France* y con las demás entidades francesas presentes en el país. Esta característica particular permite ofrecer servicios auténticos y de muy alta calidad.

l'Alliance Française de Pereira también es reconocida por el Ministerio de Educación de Colombia como la Institución de Educación para el Trabajo y el Desarrollo Humano (Licencia de funcionamiento según resolución 000391 del 19 de enero de 2023), por la cual nuestros programas de conocimientos académicos en francés están certificados por el Ministerio de Educación en Colombia.

## ***Programas de conocimientos académicos de francés para jóvenes y adultos:***

Siendo una institución de difusión lingüístico-cultural, l'Alliance Française de Pereira trabaja en cooperación con el Ministerio de Educación francés, ofreciendo la mejor calidad académica con un cuerpo de docentes altamente capacitados.

17 módulos de 40h c/u con una formación total de 680 horas.

**Programa de conocimiento Interno:** Diversos horarios de lunes a sábado.

**Programa de conocimiento Externo:** Empresas, colegios, universidades, etc.

## ***Preparación y presentación de exámenes oficiales***

Preparación e inscripción para la presentación de las evaluaciones estandarizadas DELF/DALF y TCF/TCF-Q/TCF CANADÁ del Ministerio de Educación francés y del FEI (*France Éducation International*). Estas pruebas pueden ser presentadas únicamente en l'Alliance Française.

## ***Actividades culturales***

El área cultural de l'Alliance Française trabaja en la difusión de la cultura francesa y colombiana en la ciudad, facilitando del mismo modo múltiples y constantes espacios de intercambio en los que se resalta la cultura local, favoreciendo el desarrollo artístico cultural de la región.

El despliegue cultural propuesto cada año por l'Alliance Française de Pereira, incluye diversos espacios de la ciudad, entre los que se encuentran la *Sala de Exposiciones Yves Klein* y los más importantes teatros y establecimientos abiertos al público. Los eventos, exposiciones artísticas, conciertos, ciclos teatrales, festivales de cine, etc. Son en su gran mayoría gratuitos y de libre ingreso para todos los públicos. Una activa agenda cultural, con distintos eventos cada mes, caracteriza el trabajo de la coordinación cultural, entre exposiciones artísticas mensuales, conciertos, ciclos teatrales y festivales de cine, algunos de los eventos más representativos son:

**Corto Circuito - Escenarios para el Arte:** Ciclo de exposiciones comprendido entre los meses de marzo y noviembre los segundos viernes de cada mes de acceso libre y gratuito, con la presentación de artistas locales, nacionales e internacionales.

**Fiesta de la Música (Fête de la Musique):** Celebración internacional donde se reúne una gran variedad de artistas que se presentan en vivo; un espacio de acceso libre y gratuito, fortaleciendo la convivencia ciudadana, donde se vive y se disfruta el lenguaje universal de la música el 21 de junio, durante el solsticio de verano, el día más largo del año.

**Cine Club Jacques Tati:** Selección de ciclos del mejor cine francés y francófono en general, cine internacional y cine colombiano, los viernes a las 6:30 p.m. en l'Alliance Française de Pereira, entrada libre.

**Festival de Cine Francés:** Uno de los eventos cinematográficos más importantes de Colombia brindándole al público un amplio panorama de la producción francesa contemporánea, sin olvidar el valor de su riqueza cinematográfica. El festival se realiza en el mes de octubre.

**Hablemos de BD:** Cada jueves, regularmente a las 6:30 p.m., los amantes de las historietas (*Bande Dessinée*, en francés) se reúnen en talleres de dibujo y/o de lectura y análisis alrededor de una obra literaria de esta categoría.

**Diálogos de Ciudad:** Ciclo de conferencias y espacio de debate con invitados especiales.

### ***Mediateca David B***

Siendo uno de los centros franceses de información más completos en Colombia, la mediateca de l'Alliance Française de Pereira cuenta con alrededor de 5.000 documentos franceses y francófonos para el acompañamiento académico y la aproximación cultural implicados en el aprendizaje del francés como lengua extranjera adaptados a niños y adultos.

Además, l'Alliance Française cuenta también con una mediateca virtual llamada Culturethèque, con más de 500.000 recursos digitales disponibles sobre la lengua y la cultura francesa.

A modo de servicios complementarios, la mediateca de l'Alliance Française de Pereira se encuentran la conexión Wi-Fi, un espacio informático con computadores y tablets reservados a la búsqueda de sitios franceses y francófonos en internet, y al aprovechamiento del Fondo Audiovisual sobre Québec, (selección de más de 130 documentos actuales sobre la provincia canadiense, enviados por el Ministerio de Inmigración y Comunidades Culturales de Québec – Canadá-, con el que l'Alliance Française de Pereira mantiene acuerdos exclusivos).

La mediateca de l'Alliance Française es además un punto de encuentro académico entre los estudiantes de la entidad y un espacio de actividades pedagógico-culturales.

### ***Otros servicios***

- Asesorías para estudios en Francia (Campus France).
- Clases particulares por horas.
- Talleres pedagógicos y culturales.
- Tutorías presenciales y de autoaprendizaje (NAAP).
- Cafetería.
- Puertas y Ventanas Abiertas.
- Clubes de conversación.
- Français Spécifique: Allô Quebec, Liberté...

## ***Instalaciones / seguridad***

L'Alliance Française de Pereira cuenta con 10 salones de clases, dotados de equipo de sonido, computador, video proyector y tablero interactivo (TBI). Otros espacios son: la sala de exposiciones 'Yves Klein', cafetería, mediateca, cuatro baños y espacios de oficinas.

L'Alliance Française de Pereira está bajo la protección de la empresa ALARMAS DIESEL y cuenta con vigilancia por cámaras de seguridad, sistemas de evacuación, luces de emergencia y extintores en caso de incendio.

En caso de emergencia, recomendamos acercarse al personal identificado como brigadista para que una persona debidamente formada en primeros auxilios realice el diagnóstico requerido.

## ***Objetos perdidos y/o encontrados***

Las pertenencias de los estudiantes están bajo su propia responsabilidad. L'Alliance Française de Pereira no se hace responsable por la pérdida o el robo de objetos personales. En caso de encontrar un objeto que no le pertenece, favor entregarlo en la recepción para que de esta manera pueda ser devuelto a su propietario.

## ***Daños a bienes o personas***

L'Alliance Française de Pereira no se hace responsable por los daños o perjuicios que puedan ocurrir fuera de sus instalaciones ni puede ser considerada responsable de los mismos. Recomendamos a los usuarios de carros privados utilizar los estacionamientos cercanos a la entidad.

- L'Alliance Française de Pereira cuenta con una póliza de Seguro Todo Riesgo Empresarial SURA.

## ***Normas de seguridad***

Riesgos potenciales:

- Movimientos sísmicos.
- Incendios.
- Riesgos eléctricos.

En cualquiera de los casos siga las recomendaciones de la brigada de Emergencia de l'Alliance Française de Pereira.

Recomendaciones en caso de emergencia:

- Verifique que esté despejada la ruta principal de evacuación.
- Conserve la calma al salir de los salones.
- Salga caminando, no corra y diríjase al punto de encuentro.
- Siga las instrucciones del comité de emergencia y de los brigadistas.
- Diríjase juntos con ellos al punto de encuentro, por la ruta que le indiquen.
- No se devuelva por ningún motivo.

- Permanezca en la zona de reunión hasta que sea autorizado por la brigada el momento de evacuar.
- Si necesita dirigirse a un lugar diferente al demarcado deberá pedir el permiso del coordinador de emergencia o de los brigadistas.
- Permanecer solo en los lugares autorizados y demarcados y llegar al punto de encuentro.
- Salir de los salones sin correr, estar atento a las indicaciones de la alarma y brigadistas, dé prioridad a las personas mayores, los niños, las mujeres, los hombres y finalmente a los brigadistas de l'Alliance Française.
- Por condiciones de seguridad en el momento de la evacuación, no está permitido desplazarse por las instalaciones de l'Alliance Française de Pereira realizando actividades diferentes al proceso de evacuación.
- Si está cerca de la salida, evite dejar obstruidas las puertas para evacuación o circulación hacia la portería de l'Alliance Française.
- Recuerde que en l'Alliance Française de Pereira, tiene como objetivo la educación no formal, hay niños y personas adultas nerviosas que pueden afectarse por un riesgo de evacuación.

En l'Alliance Française de Pereira su seguridad es nuestra mayor prioridad.

### ***Normas de bioseguridad***

Todos los estudiantes y visitantes que ingresen a las instalaciones de l'Alliance Française de Pereira deberán respetar las normas de bioseguridad implementadas, de acuerdo con los decretos establecidos y la situación actual de salud pública.

## ***CONDICIONES GENERALES DE VENTAS***

L'Alliance Française de Pereira es una asociación sin ánimo de lucro, reconocida como Institución de Educación para el Trabajo y el Desarrollo Humano, sometida a la normatividad y leyes colombianas vigentes.

Todos los estudiantes inscritos en el programa de conocimiento académico en francés interno de la institución se regirán por las siguientes disposiciones:

#### **Requisitos de inscripción**

Las inscripciones se hacen en línea desde la página web y en la recepción de l'Alliance Française antes del primer día de inicio de cada módulo. En el momento de la inscripción los menores de edad deben estar acompañados por el acudiente.

- En cuanto se carga la inscripción del estudiante, queda registrado en la plataforma del Ministerio de Educación del SIET (Sistema de Información de la educación para el trabajo y el desarrollo humano).

L'Alliance Française tiene como requisitos de inscripción:

- Llenar el formulario de inscripción.
- Fotocopia del documento de identidad.
- Fotocopia documento de validación para descuento con los convenios
- Firmar el contrato de estudiantes
- Firmar derechos de imagen (No es obligatorio)
- Para extranjeros: fotocopia cédula de extranjería, certificado de documento en trámite o visa vigente debidamente validada por las autoridades colombianas.
- Adquirir y utilizar el material pedagógico al inicio del curso.
- Pago de los derechos correspondientes: (matrícula anual, material pedagógico y valor del Módulo) a través de los medios definidos por l'Alliance Française.

L'Alliance Française podrá estipular requisitos adicionales si así lo considera conveniente ya sea por razones administrativas o de seguridad.

### **Matrícula**

La matrícula se cancela cada año calendario. Esta tendrá validez hasta diciembre 31 del presente año. A partir del mes de julio, su valor disminuye de acuerdo al mes en que se realice la inscripción.

La matrícula anual cubre:

- Derechos administrativos de inscripción.
- Carnet de estudiante (su pérdida en el año calendario generará un valor de \$20.000 para su renovación).
- Inscripción a la plataforma de aprendizaje virtual Apolearn.
- Servicio de Biblioteca y Mediateca.
- Inscripción a biblioteca virtual Culturethèque.
- Asesoría sobre estudios universitarios en Francia (Campus France).
- Acceso a tutorías presenciales y NAAP virtuales.
- Acceso gratuito a talleres académicos.
- Acceso gratuito a los clubes de la biblioteca y actividades culturales.
- Un certificado de estudio anual gratuito.
- Descuentos en talleres, exámenes oficiales y eventos de l'Alliance Française.
- Acceso a charlas Campus France y Québec.

El valor de la matrícula anual no es transferible ni reembolsable.

### **Módulos**

Cualquier persona interesada en el programa de conocimiento académico en francés podrá reservar un cupo pagando el valor correspondiente y de acuerdo a las opciones de horario disponibles. L'Alliance Française comunicará oportunamente a los estudiantes las fechas de inscripción para cada módulo, mediante el folleto

institucional, carteleras, redes sociales y también figuran en la página web de l'Alliance Française.

El valor del módulo debe ser cancelado antes del inicio de cada uno de los ciclos. Los períodos de vacaciones legales (días festivos) no dan lugar a reducciones, reembolsos o prórrogas. Estos serán sistemáticamente recuperados en el transcurso de la misma semana (día viernes). Una vez iniciado un módulo de 40 horas, este tendrá que ser cancelado en su totalidad.

No se permitirá el acceso al salón de clase a los estudiantes con mora de 3 días, después de la fecha de inicio del módulo.

La suspensión del programa por decisión del estudiante, no tendrá devolución de dinero por parte de l'Alliance Française, se le dará la opción de congelar su pago con el debido justificativo (Medico, Laboral y Académico) de ser aprobado podrá iniciar otro programa en la siguiente fecha prevista válida dos (2) meses después de la fecha de inscripción, siempre y cuando informe por escrito o al correo electrónico máximo 2 días después del inicio del programa suspendido.

En caso de pérdida de la evaluación final del módulo, el estudiante tendrá que repetir el programa, contando con un 50% de descuento, válido durante los dos (2) meses siguientes.

### ***Formas de pago:***

- **Tarjetas crédito y débito, y cheques en la institución.**
- **No se recibe efectivo:** deberá solicitar una proforma en recepción para realizar la consignación en el Banco Scotiabank Colpatria.
- **En línea:** a través del portal de los estudiantes en nuestra página web: <https://pereira.alianzafrancesa.edu.co/crear-cuenta/#?tab=login> (deberá consultar en recepción si el link está habilitado)
- **Transferencia bancaria:** al Banco Scotiabank Colpatria a la cuenta de ahorros No. 5772006510 o al Banco Davivienda, a la cuenta de ahorros No. 127070036539. (Datos: Alliance Française, Nit 891.400.007-0).
- **Pago PSE desde el portal de estudiante:** ingresar al link <https://pereira.alianzafrancesa.edu.co/crear-cuenta/#?tab=login>, con el usuario y contraseña que registró en la plataforma al momento de inscribirse, cuando ingrese al portal seleccionar la opción **contabilidad**, donde encontrará las proformas de los pagos pendientes por realizar, debe seleccionar el botón **pagar \$** y de inmediato pasara a zona de pagos en línea.
- **Sistecrédito:** paga o solicita tu crédito en la recepción de la Alianza.
- **Cesantías:** Solicita la carta en la recepción de la Alianza.

### ***Estudiantes menores de edad***

- Para la inscripción de un menor de edad será obligatoria la firma de uno de sus padres o acudientes.
- Los padres o acudientes serán responsables de realizar puntualmente los pagos, de la asistencia y la puntualidad del menor.

- Los estudiantes menores de edad no deberán salir de las instalaciones durante el horario de clases. En caso de que deban ausentarse durante el horario del programa, deberán tener una autorización escrita de sus padres o acudientes. En cualquier caso, l'Alliance Française no asume responsabilidad si el estudiante sale de sus instalaciones antes, durante o después del programa, aún con previa autorización de sus padres o acudientes.

Al diligenciar el formulario de inscripción, los padres o acudientes de los estudiantes menores de edad se comprometen a:

1. Orientar y controlar el proceso de aprendizaje del estudiante, verificando que realice a conciencia sus compromisos académicos en casa.
2. Reconocer los logros del estudiante, valorando su trabajo personal y ayudándole a descubrir sus dificultades, logrando con objetividad determinar las causas y las alternativas de solución de manera oportuna.
3. Leer y conocer el Manual de Convivencia (Reglamento) para verificar que el menor de edad cumpla con las normas.
4. Controlar que el estudiante asista a clase. Presentar la excusa oportunamente cuando el estudiante no asista a clases.
5. No permitir que los estudiantes incumplan el horario sin una razón justificada.
6. Aceptar los llamados de atención y sanciones que determine la Dirección, cuando el estudiante incumpla las normas establecidas en el Manual de Convivencia. El apoyo de los padres o acudientes en ese momento es indispensable para lograr un proceso formativo.
7. Asistir puntualmente a las citas solicitadas por la Coordinación Académica.

### ***Descuentos y becas***

L'Alliance Française podrá otorgar descuentos sobre el pago del valor del módulo o becas a miembros de algunas instituciones con convenio vigente.

Para aplicar al descuento, el estudiante beneficiario deberá efectuar el pago y confirmarlo ante el personal de recepción, a más tardar el tercer (3) día de inicio del programa, también deberá adjuntar el documento que lo acredite como miembro de la institución con convenio vigente.

Perderá el derecho al descuento al no realizar el pago en los primeros tres (3) días y el derecho a la beca cuando hayan tenido más del 20% de las fallas sin justificación.

Diferentes tipos de descuento pueden ser aplicados:

- Por pérdida de un módulo el estudiante podrá repetirlo con un descuento del 50% sobre el valor en tarifa plena, mínimo en los siguientes dos (2) meses.
- Por convenios concertados con empresas, cooperativas, asociaciones, colegios o universidades. Referirse a la página web en la sección convenios o en la recepción de l'Alliance Française.

En ningún caso los descuentos o becas serán acumulables. L'Alliance Française y/o entidades en convenio se reservan el derecho de modificar o terminar los descuentos en cualquier momento.

Los descuentos como las becas, no aplican sobre el valor de la matrícula anual ni del material pedagógico.

### ***Postergación y reintegros***

Las solicitudes de postergación serán atendidas siempre y cuando se hagan en los plazos establecidos. Es responsabilidad del alumno hacer el trámite oportuno. En ningún caso un menor de edad podrá solicitar un reembolso, este deberá ser tramitado por los padres o acudientes del estudiante relacionados en el formulario de inscripción.

**Antes del inicio del programa de conocimiento académico en francés:** El estudiante tiene derecho a aplazar y congelar el valor del programa con vigencia hasta el último ciclo del año calendario. La solicitud de aplazamiento se hará por escrito a la Coordinación Académica. Se podrá autorizar un reembolso siempre y cuando l'Alliance Française Francesa reciba una solicitud por escrito con una antelación mínima de tres (3) días hábiles antes de la fecha de inicio del módulo. En este caso los gastos de anulación se elevarán a \$50.000. En caso de anulación tardía (menos de tres (3) días hábiles antes de la fecha de inicio del módulo) L'Alliance Française reembolsará el 50% del valor cancelado por concepto de módulo.

En ningún caso se hará reembolso del valor de la matrícula anual ni del material pedagógico.

**Después del inicio del programa de conocimiento académico en francés:** Una vez iniciado un módulo no podrán aceptarse reembolsos por ningún motivo. El estudiante podrá solicitar un aplazamiento y congelar el valor del módulo por escrito a la Coordinación Académica a más tardar los tres (3) primeros días de clase y debe estar acompañada de soportes válidos. Se considerará la solicitud de aplazamiento únicamente en los siguientes casos: Motivos de salud, casos excepcionales de viaje, cambios de horarios en el trabajo o en el estudio, siempre y cuando impidan seguir el programa durante un periodo superior a veinte (20) horas. El aplazamiento de un programa tendrá vigencia hasta el último ciclo del año calendario. En ningún caso se podrá solicitar aplazamiento para el año siguiente, ni la devolución del valor pagado por concepto del programa académico.

L'Alliance Française de Pereira se reserva el derecho:

- De anular un módulo cuando no haya estudiantes suficientes: por no contar con la cantidad mínima de ocho (8) estudiantes requerida en el programa elegido, se le propondrá a los estudiantes previamente inscritos otro módulo de nivel equivalente o el aplazamiento al siguiente ciclo. Ante la imposibilidad del estudiante a tomar el mismo programa en otro horario, intensidad o ciclos programados durante el año, l'Alliance Française realizará el reembolso del valor pagado por concepto de programa. Para solicitar reembolso en dicho

caso, el estudiante deberá presentar una solicitud escrita dirigida a la Dirección a más tardar cuatro (4) semanas después de la fecha inicialmente propuesta para el programa. El reembolso será efectuado dentro de los quince (15) días hábiles siguientes a la fecha de radicación de la solicitud. No se hará reembolso del valor de la matrícula anual.

- No otorgar, en ningún caso, reembolso del valor pagado por el material pedagógico necesario para las clases si este ya ha sido utilizado o no se encuentre en el estado en que fue entregado.
- A modificar, en caso de necesidad los horarios y el calendario del módulo siempre y cuando se haya informado previamente al estudiante.
- De no dejar entrar el estudiante en clase cuando se encuentre en mora, no cumpla con las normas, esté en estado de embriaguez o bajo efectos de sustancias psicoactivas.
- Y cualquier otra situación que afecte el funcionamiento correcto y la sana convivencia de todos sus usuarios.

### ***Clases particulares***

L'Alliance Française Pereira también ofrece clases particulares. Las cuales son una buena opción para aquellos que busquen un objetivo específico (refuerzo académico, adaptación a las necesidades, flexibilidad horaria). Las clases están disponibles en modalidad virtual y presencial, de acuerdo a la disponibilidad de docentes y se dictan en las instalaciones de l'Alliance Française, estas clases no cuentan con un certificado por número de horas oficiales según el MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA.

#### **Nivel A1/A2**

Valores: (1Hr) \$65.000 – (5 Hrs) \$308.000 – (10 Hrs) \$617.000

#### **Nivel B1/B2**

Valores: (1Hr) \$70.000 – (5 Hrs) \$332.000 – (10 Hrs) \$665.000

#### **Nivel C1/C2**

Valores: (1Hr) \$75.000 – (5 Hrs) \$356.000 – (10 Hrs) \$712.000

Donde cada 10 horas se deben ver máximo en un (1) mes.

#### **Asignación de profesores**

Una vez realizado el pago del paquete de horas particulares, l'Alliance Française asignará un profesor en el lapso de 3 días hábiles.

#### **CANCELACIÓN**

Si el estudiante no se presenta a la clase o no la cancela antes de 12 horas del horario acordado con una debida justificación, la clase se considerará como realizada.

#### **Retrasos**

La clase se dicta en los horarios programados. Si el estudiante llega tarde a la clase particular, debe avisar a su profesor lo antes posible, y no se recuperará en tiempo perdido.

## ***Justificaciones válidas para los estudiantes***

Las justificaciones para l'Alliance Française de Pereira son necesarias para recuperar clases, programar exámenes de fin de módulo y autorización de NAAP.

- Excusa médica, laboral o académica (Colegios, Entidades médicas, instituciones educativas y universidades) las cuales deben ser entregadas en la recepción con sus respectivos sellos y fechas, estas deben ser revisadas y aprobadas por l'Alliance Française para su debida validación y programación.

## ***ORGANIZACIÓN ACADÉMICA***

Con el fin de cumplir con su misión, l'Alliance Française de Pereira además de ofrecer programas de conocimientos académicos de francés para jóvenes y adultos, también está presente en diferentes empresas, colegios, universidades y entidades del estado, facilitando de esta manera la difusión de la cultura y el aprendizaje de la lengua francesa.

### ***Inscripciones y matrícula***

#### **Fechas**

Mediante el folleto institucional, carteleras, redes sociales y en la página web de l'Alliance Française, están establecidas las fechas de inicio y finalización de los ciclos programados para todo el año, esto con el fin de hacer procesos de inscripción anticipadamente. Después del tercer día de clase, ningún estudiante podrá ingresar a un programa. En caso de justificación válida, la inscripción deberá ser autorizada por la Coordinación Académica y se hará bajo la responsabilidad del estudiante.

#### **Costos**

Los valores a pagar pueden ser consultados en nuestra página web, en recepción y en nuestro folleto informativo. El costo de la matrícula es válido hasta el 31 de diciembre de cada año y no es reembolsable.

### ***Desarrollo de clases***

La hora lectiva tiene una duración de 55 minutos. Las clases comenzarán a la hora indicada, aún si sólo se encuentra presente un (1) estudiante dentro del aula y deberá dictarse cumpliendo con su duración.

El(los) día(s) destinado(s) para la Evaluación Final de Módulo, la clase tendrá la misma duración de una sesión regular. L'Alliance Française garantizará por intermedio del profesor, el respeto de los horarios establecidos y el calendario estipulado para dicha evaluación.

En ningún caso las clases podrán ser inferiores a 55 minutos por cada hora, sin autorización previa de la Coordinación Académica.

L'Alliance Française tiene horarios de pausas de la siguiente manera:

- Programa intensivo (2 horas y media, de lunes a jueves): Pausa de 10 minutos.

- Programa semi-intensivo entre semana (2 horas y media, dos veces a la semana): Pausa de 10 minutos.
- Programa semi-intensivo sábados (5 horas): Pausa de 25 minutos.
- Programa extensivo sábados (4 horas): Pausa de 20 minutos.
- Programa para niños sábados (2 o 3 horas): Pausa entre 10 y 15 minutos.

### ***Niveles y módulos***

Los programas de conocimiento académico en francés están organizados en 5 niveles, de acuerdo con la división establecida por el MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA para los idiomas, y corresponden a: Nivel A1, Nivel A2, Nivel B1, Nivel B2, Nivel C1. Los cuales están reconocidos por el Ministerio de Educación en Colombia, bajo la licencia de funcionamiento según resolución 000391 del 19 de enero de 2023.

Los niveles a su vez se dividen en módulos de 40 horas (hasta el B2.6) y 50 horas (los módulos del C1), cuya duración depende de la programación y de la intensidad horaria escogida (total de formación 930 horas).

### ***Niveles y módulos Niños y Adolescentes***

El programa de conocimiento académico en francés para niños entre 7 a 10 años está organizado en 2 niveles correspondientes a A1 y A2, el cual cuenta con 6 módulos cada uno de 40 horas y el total de su formación es de 240 horas, al culminar esta cantidad de horas continuarán su aprendizaje en el programa de adolescentes entre 11 a 14 años el cual está organizado en 3 niveles A1, A2 Y B1 los cuales cuentan con 8 módulos cada uno de 60 horas y el total de su formación es de 480 horas.

Cuando el estudiante culmina su proceso como niño o adolescente presentará un test de nivelación para poder culminar en un curso de jóvenes adultos donde obtendrá su certificación en un nivel B2 en francés.

### ***Intensidad y horarios***

- Programas Súper-intensivos: 5 horas diarias de lunes a viernes. Programación vacacional en los meses de junio y noviembre.
- Programas Intensivos: 2 horas 30 min. diarias de lunes a jueves, 6:30-9:00 a.m., 9:00-11:30 a.m., 3:30-6:00 p.m., 6:30-9:00 p.m.
- Programas Semi-intensivos: 2 veces 2 horas 30 min. por semana o 5 horas los sábados. Martes y jueves o lunes y miércoles: 3:30-6:00 p.m., 6:30-9:00 p.m. Sábados de 8:00-1:00 p.m.
- Programas Extensivos: 4 horas. Sábados de 2:00 a 6:00pm.
- Programas niños y adolescentes: 2 o 3 horas.

Los programas de conocimiento están disponibles en modalidad virtual y presencial, sujeto a los horarios disponibles.

## **Cambios de horario o de nivel**

Cualquier cambio requerido por el estudiante podrá ser solicitado y efectuado únicamente durante los dos (2) primeros días de clase. Para ello se debe dirigir una carta a la Coordinación Académica explicando los motivos y anexando la justificación (Medica, Laboral y Académica). La situación será debidamente estudiada y de considerarse justificada y necesario el cambio, se le informará al estudiante el procedimiento a seguir de lo contrario el estudiante debe solicitar este cambio días antes a finalizar el modulo.

Cuando todo un grupo desee cambiar de horario y/o intensidad, se requiere la solicitud por escrito y con la firma de cada uno de los estudiantes. En el caso de los menores de edad, la solicitud deberá ser efectuada por los padres o acudientes del menor. La Coordinación Académica revisará la solicitud e intentará hacer todo lo posible para acceder a las necesidades de los estudiantes, siempre que haya personal y espacio disponible para realizarlo.

Si al menos uno (1) de los estudiantes inscritos al programa no está de acuerdo con la decisión de cambio de horario, éste no se efectuará.

L'Alliance Française se reserva el derecho de modificar los horarios de clase de acuerdo con sus necesidades, caso en el cual informará al estudiante el cambio a través del correo electrónico registrado.

## **Cambios de profesor**

L'Alliance Française procura rotar periódicamente a los profesores. Sin embargo, cuando un grupo desee cambiar de profesor asignado, deberá argumentar por escrito a la Coordinación Académica en documento firmado por la totalidad de los estudiantes inscritos en el grupo. La Coordinación Académica procederá a estudiar la solicitud y responderá en un plazo de tres (3) días hábiles.

## **Asistencia y puntualidad**

- La asistencia se contabiliza a partir del primer día del módulo.
- Para ingresar a clases habrá una tolerancia de 30 minutos, a partir de las cuales será considerado como retraso y equivale a una inasistencia. El profesor se reserva el derecho de recibir al estudiante que llega con más de 30 minutos de retraso sin previa justificación.
- Para poder presentar la Evaluación Final, el estudiante deberá asistir mínimo al 80% del módulo. Si la inasistencia justificada o no del estudiante es igual o superior al 20% de la duración del módulo, este perderá el programa.
- Si la inasistencia justificada o no del estudiante es igual o superior al 20% de la duración del módulo, el estudiante deberá repetir el módulo o tomar clases particulares, cuyo costo será asumido por el estudiante (1 hora de clase particular para una ausencia de 2 horas y media de clase y 2 horas particulares para una ausencia de 5 horas).
- El registro de asistencia se realizará en cada clase y será reportado a la Coordinación Académica a lo largo del módulo. El conteo de ausencias se realizará aún si el estudiante solicita postergación o adelanto de la fecha de la

Evaluación Final de Módulo y podrá ser reportado en las constancias de estudios que expida l'Alliance Française.

### ***Metodología: ¡hacia la acción!***

L'Alliance Française trabaja en base a métodos de enseñanza innovadores, basados en la pedagogía accional y respetando los lineamientos del MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA para los idiomas, adoptado por el Ministerio de Educación en Colombia. Las clases se desarrollan en torno a las cuatro competencias comunicativas en donde el estudiante es el actor del proceso de aprendizaje y el profesor tiene un rol de guía, facilitador y tutor. La división de los módulos respeta los niveles establecidos por el MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA.

- **Nivel A1:** Se adquiere cuando el estudiante es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato; cuando puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce y cuando puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.
- **Nivel A2:** Se adquiere cuando el estudiante es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.); cuando sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales y cuando sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.
- **Nivel B1:** Se adquiere cuando el estudiante es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio; cuando sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua; cuando es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal y cuando puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.
- **Nivel B2:** Se adquiere cuando el estudiante es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico siempre que estén dentro de su campo de especialización; cuando puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de ninguno de los interlocutores y cuando puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos así como

defender un punto de vista sobre temas generales indicando los pros y los contras de las distintas opciones.

- **Nivel C1:** Se adquiere cuando el estudiante es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos; cuando sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada; cuando puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales y cuando puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.
- **Nivel C2:** Se adquiere cuando el estudiante es capaz de comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye o lee; cuando sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, ya sean en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida y cuando puede expresarse espontáneamente, con gran fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de significado incluso en situaciones de mayor complejidad.

**En complemento de esta formación pedagógica, l'Alliance Française de Pereira ofrece una amplia programación cultural entorno a la cultura francesa y francófona, que es un complemento ideal para la formación integral, en lengua y cultura francesa, de cada estudiante.**

***La duración de cada nivel es la siguiente:***

A1	Hasta 80 horas acumuladas
A2	Hasta 240 horas acumuladas
B1	Hasta 440 horas acumuladas
B2	Hasta 680 horas acumuladas
C1	Hasta 930 horas acumuladas

### ***Refuerzos académicos***

Los estudiantes podrán beneficiarse de diversos apoyos que ofrece la institución:

#### **TUTORÍAS:**

Los estudiantes interesados en reforzar un tema académico podrán participar de manera gratuita. Para garantizar el constante mejoramiento del nivel, se propondrán fechas y horarios para el desarrollo de tutorías complementarias. Dichas tutorías tendrán una duración de sesenta (60) minutos, el tema será de acuerdo a la clase vista y deberán ser reservadas en recepción dado a que el cupo máximo es de 5 personas por tutoría. Es importante tener en cuenta que éste NO es un programa de recuperación de clases por inasistencia y que el estudiante tendrá 2 tutorías por módulo de 40 horas.

### **NAAP (Nivelación Auto-Aprendizaje)**

Los módulos de autoaprendizaje en línea, permiten a los estudiantes que tienen el 20% de ausencia (10 horas) puedan recuperar una clase con una razón válida y justificada. Si el estudiante obtiene una puntuación del 100%, se aclarará su ausencia. Para validar y abrir el módulo online, el estudiante debe ponerse en contacto con la recepción, llenar el formulario y adjuntar su justificativo valido (Medico, Labora o Académico). Estos módulos se abren 2 veces por semana y contaran con 3 días para realizarlo. Se maneja en aprendizaje autónomo y virtual.

### **APOLEARN (Plataforma institucional)**

Es la plataforma virtual empleada por la red de Alianza Francesas del mundo para el seguimiento de las clases y aprendizaje de sus estudiantes (intercambio de documentos, ejercicios en línea, conversaciones, exámenes, audios).

- El estudiante podrá solicitar al profesor o en recepción que se le habilite la actividad de la clase vista en caso de ausencia desde Apolearn para ponerse al día, (no es válida como asistencia).

### **Talleres temáticos:**

Los estudiantes y/o personas con matrícula vigente interesados en reforzar, mejorar su nivel o simplemente aprender un poco más, podrán asistir y participar de manera gratuita a los talleres y clubes en francés. En las carteleras, la plataforma institucional y recepción podrán encontrar la programación.

### **Evaluaciones**

**Exámenes internos adultos:** se organizan en evaluación formativa, sumativa y serán aplicados a lo largo de cada módulo. La nota final sobre 100, se fundamenta en los siguientes criterios:

- **Evaluación continua:** 40%. Califica las actividades regulares desarrolladas a lo largo del módulo, así como la producción oral, controles, tareas, participación, presentaciones, etc.
- **Evaluación final:** 60%, se evaluarán las 4 habilidades requeridas para el DELF/DALF

La nota definitiva del módulo corresponderá a la suma de las notas finales del Control Continuo y de la Evaluación Final de Módulo.

Para aprobar un módulo, el estudiante debe cumplir con los siguientes requisitos:

- Obtener una nota superior al 50%.
- Asistir al 80% de las clases dictadas.

### **Exámenes internos niños y adolescentes:**

Evaluación continua: 40%. Califica las actividades regulares desarrolladas a lo largo del Módulo así como la producción oral controles, tareas, presentaciones, etc.

- Evaluación mitad de semestre: 20%
- Evaluación final de semestre: 20%
- Evaluación del proyecto: 20%

La nota definitiva del módulo corresponderá a la suma de las notas finales del Control Continuo, la evaluación de mitad de semestre, la Evaluación Final de semestre, la nota de proyecto y de la asistencia. Para aprobar un módulo, el estudiante debe cumplir con los siguientes requisitos:

- Obtener 50 puntos sobre un total de 100
- Asistir al 80% de las clases dictadas.

## EVALUACIÓN FINAL

Para poder presentar la evaluación final obligatoria, el estudiante debe estar al día con los pagos y haber asistido al menos al 80 % del módulo. Si el estudiante no presenta una justificación válida, deberá pagar \$50.000 pesos para programar el examen con la coordinación pedagógica, la evaluación se hará en un período no mayor a tres (3) días hábiles antes o después de la fecha oficial del examen. (Si no presenta examen no podrá ingresar al siguiente programa académico hasta realizarlo).

Si la inasistencia, justificada o no, del estudiante es igual o superior al 20 % de la duración del módulo (es decir, 10 horas en un módulo de 40 horas), perderá el curso.

La evaluación final se lleva a cabo en dos partes:

- Una primera parte (sesión 14) que se realiza de forma autónoma por el estudiante en la plataforma Apolearn. El estudiante debe contar con un computador o una tableta y una conexión a Internet. De lo contrario, podrá acudir a las instalaciones de la Alianza, pero deberá informar a su profesor al menos 3 días antes del examen.
- Una segunda parte (sesión 15, último día del módulo) que incluye una producción oral y la retroalimentación sobre las demás pruebas.

El estudiante debe proporcionar una dirección de correo electrónico válida para poder acceder a la plataforma Apolearn.

En caso de considerar necesario que el estudiante repita el examen por diferentes causas la coordinación académica le pedirá presentarse en la alianza.

La nota resultante de la Evaluación Final de Módulo luego de una corrección individual y en grupo, estará disponible en línea en el portal de estudiantes que se encuentra en la página web de l'Alliance Française.

En caso de desacuerdo con la nota obtenida en la Evaluación Final, el estudiante podrá solicitar por escrito una segunda revisión a más tardar el siguiente día hábil a la fecha de conocimiento de la nota. Esta solicitud será dirigida a la Coordinación Académica quien asignará el segundo calificador.

## **Fraude**

- En caso de cometer fraude, el examen del estudiante se considerará nulo y se da como perdido el módulo de 40 horas.
- L'Alliance Française podrá decidir si acepta o no una nueva inscripción del estudiante.
- En el caso de los estudiantes menores de edad, se comunicará por escrito a sus padres o acudientes sobre el fraude.
- Si el estudiante solicita un certificado de estudios, se podrá hacer figurar allí el hecho de que cometió fraude en una prueba.

**Test de nivelación:** este examen está destinado a los estudiantes que han dejado sus estudios más de dos (2) meses o a personas que tienen conocimientos en francés. Permite orientar al estudiante en un programa que corresponda a sus competencias. La sesión suele durar entre 10 y 15 minutos y consiste en un debate informal y una breve producción escrita.

Para presentar este test, la persona deberá cancelar un valor de \$45.000 que será descontado del valor de la matrícula anual al momento de la inscripción.

La validez del resultado será de dos (2) meses después de la fecha de presentación.

Este procedimiento no tendrá costo para los estudiantes con matrícula anual vigente y permitirá orientarlos al módulo adecuado.

Valido únicamente para estudiantes que desean ingresar a l'Alliance Française de Pereira, el cual no otorga un certificado oficial para otras entidades.

## **DELF A1, A2, B1, B2 / DALF C1, C2:**

Estos exámenes oficiales del Ministerio de Educación francés son de carácter internacional y le permiten al estudiante certificar su nivel de lengua para efectos personales, académicos, laborales o de inmigración. Cada diploma corresponde a uno de los niveles del *MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA para los Idiomas* (CECR). Para cada nivel el alumno se somete a una serie de pruebas que evalúan las cuatro competencias de comunicación: comprensión y expresión escritas y orales. Los 6 diplomas que constituyen el DELF y el DALF son totalmente independientes. Por lo tanto, el candidato puede inscribirse directamente en el examen que prefiera, según su nivel. De ser aprobado, se expedirá un diploma que será válido de por vida. Para presentar estos exámenes los estudiantes deben hacer la respectiva inscripción dentro de las fechas establecidas para tal efecto. Se programan 4 sesiones TODO PÚBLICO, 3 sesiones JUNIOR y 2 sesiones PRIM anualmente. No se aceptan inscripciones fuera de las fechas indicadas.

**TCF / TCF-Q/TCF CANADÁ:** Es un test de nivel lingüístico de francés general destinado a todos los públicos no francófonos que por motivos profesionales, personales o académicos, desean que se evalúen y validen sus conocimientos de una manera sencilla, fiable y rápida. A diferencia del DELF/DALF, su validez es de dos años. Para presentar estos exámenes los estudiantes debe facturar el valor correspondiente a la prueba y hacer la respectiva inscripción dentro de las fechas establecidas para tal efecto. No se aceptan inscripciones fuera de las fechas indicadas.

Si el estudiante no se presenta el día y a la hora indicada para presentar los exámenes antes expuestos, perderá el valor cancelado en la inscripción y no tendrá derecho a presentar ninguna de las pruebas tal y como establece el reglamento de presentación de exámenes internacionales.

(Podrá consultar el calendario de presentación mensual en la página de l'Alliance Française o con recepción).

### ***Certificación de estudios***

El estudiante con matrícula anual vigente podrá una vez al año solicitar un certificado de estudios indicando las horas vistas y aprobadas de manera gratuita en la recepción. El costo de cada certificado adicional para estudiantes con matrícula vigente y para egresados será de \$30.000. Los certificados de estudios otorgados por l'Alliance Française serán expedidos en francés o en español.

El plazo máximo de entrega del certificado de estudios no excederá los ocho (8) días hábiles, con excepción de los casos especiales que podrán requerir más tiempo. Para la elaboración de un certificado, l'Alliance Française podrá verificar la información académica y disciplinaria, paz y salvo con la Biblioteca y el cumplimiento en los pagos del estudiante. l'Alliance Française no otorgará certificación de nivel o de horas vistas a aquellos estudiantes que no hayan terminado en su totalidad el módulo.

**Nota:** El estudiante debe encontrarse a paz y salvo con la biblioteca y la alianza francesa para entregarle cualquier tipo de certificado o diplomas oficiales.

### ***Campus France***

Es la agencia gubernamental francesa para la promoción de la educación superior y la movilidad académica hacia Francia. L'Alliance Française de Pereira, como **corresponsal oficial** en Risaralda, ofrece asesoría a sus estudiantes y al público en general.

Las asesorías se brindan los días jueves en horario de 16h00 a 18h00, con previa cita, la cual pueden solicitar por whatsApp o en la recepción.

### ***Material pedagógico***

El estudiante debe adquirir el material necesario para las clases: libro y cuaderno de ejercicios. Por ningún motivo se aceptarán fotocopias, pdf o libros virtuales.

L'Alliance Française se reserva el derecho de cambiar el material pedagógico. Estas modificaciones no perjudicarán económicamente la inversión de quienes cursan sus estudios en el momento del cambio.

Por disposición interna de l'Alliance Française, y teniendo en cuenta las leyes de protección de derechos de autor (véase Ley 1915 de 2018).

## ***Quejas e inquietudes***

Los estudiantes podrán presentar por escrito quejas y reclamos por inconvenientes, ante la Coordinación Académica, la cual responderá por escrito en los cinco (5) días hábiles siguientes a la fecha de radicación de la solicitud.

## ***MEDIATECA DAVID B / BIBLIOTECA***

### ***Condiciones generales***

Al matricularse, cada estudiante está automáticamente inscrito en la Biblioteca Numérica CULTURETHÈQUE, en nuestra biblioteca física y mediateca DAVID B. Los usuarios externos que deseen realizar préstamos de documentos “Libros” deberán inscribirse cancelando una afiliación. Es posible realizar préstamos de hasta tres (3) documentos cada vez, por un tiempo de una semana renovable. El número de renovaciones no podrá exceder tres (3) veces en función y dependerá del tipo de documento. Con el fin de solicitar la renovación de los documentos prestados es posible comunicarse al (6)3489406 o a través del correo electrónico [mediateca.pereira@alianzafrancesa.edu.co](mailto:mediateca.pereira@alianzafrancesa.edu.co)

El material debe entregarse en la misma Alliance Française en la que se registró el préstamo.

- Realizar el pago de la afiliación el cual tiene un costo de \$60.000 en la recepción de l'Alliance Française de Pereira o consultar modalidades de pago. Si es estudiante del Liceo Francés de Pereira tendrá un descuento del 50%.
- Una vez realizado el pago usted quedara inscrito en nuestras bibliotecas (Numérica y Física) y así poder hacer uso de los préstamos externos.
- Por el pago de la afiliación el usuario tendrá un carnet físico.

### ***Vigencia del servicio de préstamo***

El servicio de préstamo para los estudiantes de l'Alliance Française está delimitado por la vigencia de la matrícula anual pagada una vez al año junto con el costo de los módulos.

**Nota:** Los estudiantes que hayan pagado la matrícula anual completa y que hayan suspendido el programa de francés, podrán seguir teniendo acceso a los servicios de la mediateca mientras se venza la vigencia de su matrícula anual.

### ***Servicio de internet***

L'Alliance Française cuenta con equipos para el servicio gratuito de los usuarios. Este servicio incluye la exploración limitada en internet, la búsqueda en el catálogo en línea de la red de bibliotecas de l'Alliance Française, el aprovechamiento de los recursos virtuales exclusivos de l'Alliance Française (CULTURETHÈQUE), así como la consulta de materiales audiovisuales del Fondo Audiovisual. El Servicio Wi-Fi está abierto para uso general a través del portal cautivo de l'Alliance Française. Solicitar información en la recepción.

- Los estudiantes pueden acceder gratuitamente al servicio de búsqueda de información en internet sobre el aprendizaje del francés, estudios en Francia, entre otros.
- Para el uso adecuado de la Mediateca (espacio Biblioteca) no se deben consumir alimentos. Se prohíbe la instalación de programas, demos, juegos, etc, y el uso de dispositivos externos de almacenamiento para descarga de información en los equipos.

### ***Sanciones por mora***

Cada día de retraso representa un día completo de bloqueo automático en el servicio de préstamo externo. Ejemplo: Si un usuario excede el préstamo de un documento 7 (siete) días más de lo estipulado, no podrá ejercer su derecho al préstamo externo por 7 (siete) días.

NOTA: Con 20 días de retraso en la devolución, sin una justificación valida, el servicio será cancelado para el usuario.

### ***Pérdida o daño del material***

El usuario deberá asumir el valor total del documento en cuestión, si éste no presentaba daños antes de su entrega en calidad de préstamo. Cada documento devuelto con daños notorios no registrados antes de su préstamo, el usuario deberá asumir una multa fija de \$50.000. En el caso de que un documento sea perdido o haya sufrido un daño total o grave, el usuario deberá asumir el valor total del documento en cuestión. En este caso, l'Alliance Française de Pereira se compromete a entregar el debido soporte de pago.

## Condiciones de préstamo

<b>P r e s t a m o s i n t e r n o s</b>	<b>LIBROS FONDO PEDAGÓGICO</b>	Se presta únicamente para consulta en sala y/o para actividades en clase bajo la responsabilidad del profesor. Este debe ser devuelto al finalizar la clase	<b>Disponibles para:</b> Estudiantes, profesores y usuarios externos inscritos en el CDR de L'Alliance Française de Pereira
	<b>JUEGOS</b>	Se presta un (1) juego únicamente para consulta en sala y/o para actividades en clase bajo la responsabilidad del profesor. Este debe ser devuelto al finalizar la clase	<b>Disponibles para:</b> Estudiantes, profesores y usuarios externos inscritos en el CDR de L'Alliance Française de Pereira
<b>P r e s t a m o s e x t e r n o s</b>	<b>FONDO GENERAL</b>	Efectúan préstamos externos de libros a los estudiantes, profesores y usuarios externos que cuenten con la debida inscripción en la Mediateca. El tiempo máximo de préstamo es de una semana renovable tres (3) veces máximo. Este tipo de préstamo incluye todas las colecciones con la excepción de aquellas mencionadas en la sección de "Préstamo Interno".	<b>Disponibles para:</b> Estudiantes, profesores y usuarios externos inscritos en el CDR de L'Alliance Française de Pereira
	<b>BIBLI. DE APPRENANT</b>	Efectúan préstamos externos de los documentos de la colección "Bibliotheque de l'apprenant" y de audiolibros (libros con CD de apoyo) a los estudiantes, profesores y usuarios externos que cuenten con la debida inscripción en la Mediateca.	<b>Disponibles para:</b> Estudiantes, profesores y usuarios externos inscritos en el CDR de L'Alliance Française de Pereira
	<b>FONDO BD</b>	Efectúan préstamos externos de BD sin depósito a profesores y estudiantes activos con matrícula vigente 2016 que cuenten con la debida inscripción en la Mediateca. El tiempo máximo de préstamo para estos usuarios es de una semana NO renovable. Para todos los demás usuarios incluyendo a los externos con la debida inscripción en la Mediateca se solicita un depósito de \$50.000 para el préstamo de BD que serán devueltos al entregar el material o al finalizar la inscripción a la Mediateca. El tiempo máximo de préstamo para estos usuarios es de una semana renovable una(1) sola y única vez	<b>Disponibles para:</b> Estudiantes, profesores y usuarios externos inscritos en el CDR de L'Alliance Française de Pereira

### **Certificado y paz y salvo**

Para toda emisión de certificados de horas y documentos requeridos por los estudiantes de l'Alliance Française de Pereira se exigirá un paz y salvo de la Mediateca.

### **Cierre y reactivación de préstamos**

El préstamo externo de materiales se abre a partir del 1 de febrero del año en curso y permanecerá hasta el 30 de noviembre del mismo año.

En el mes de diciembre se hará un inventario y una revisión de préstamos anual para control de pérdidas, devoluciones y daño de los materiales. El servicio de préstamo externo será limitado durante dichas fechas.

## **COMUNIDAD ESTUDIANTIL DERECHOS Y DEBERES**

Al cumplir con los requisitos de inscripción y pago de matrícula, el estudiante se considera admitido en condición de "estudiante de francés". Ser estudiante de l'Alliance Française de Pereira significa ser miembro activo de una comunidad educativa y cultural, sin ánimo de lucro, sometida a las normas y leyes colombianas vigentes. Es por esto que lo invitamos a leer atentamente las informaciones a continuación que regirán su vida estudiantil, favorecerán su proceso de aprendizaje y garantizarán una sana convivencia.

### **Derechos**

Mientras esté realizando sus estudios tendrá derecho a:

- Acceso a la plataforma pedagógica, servicios de mediateca, descuentos en talleres y actividades culturales, clubes en francés, tutorías personalizadas y demás servicios pedagógicos y culturales.
- Acceder al salón de clase, al centro de recursos y demás espacios de l'Alliance Française.
- Ser atendido, orientado y ayudado de manera cordial y efectiva por el personal de l'Alliance Française en caso de presentar alguna dificultad de índole académica, pedagógica y/o administrativa.
- Obtener información acerca de los eventos culturales, estudios en Francia (servicio CAMPUS FRANCE) y exámenes oficiales.
- Informar por escrito y en forma respetuosa a la Dirección, todas sus sugerencias, inquietudes o quejas. Igualmente poner en evidencia todas las situaciones que considere anormales dentro de la institución.

## **Deberes**

Para el logro de sus objetivos el estudiante se compromete a:

- Efectuar en las fechas correspondientes el pago del módulo.
- Adquirir y utilizar en clase el material pedagógico diseñado para el buen desarrollo de cada clase.
- Respetar la opinión de los compañeros, evitar la burla, la crítica y/o el chiste a costa de los demás. No ofender al compañero que comete un error o a quien se le dificulta comprender un tema.
- Asistir como mínimo al 80% de las clases en cualquier modalidad.
- Llegar puntualmente a la hora de inicio de las actividades y permanecer en clase hasta la hora establecida.
- No hacer uso de teléfonos, celulares o dispositivos electrónicos durante las clases, salvo en el contexto de una actividad educativa para la que sea necesario su uso, y por supuesto las emergencias que puedan surgir.
- Realizar a cabalidad las tareas encomendadas por los profesores siguiendo sus recomendaciones con respecto a actividades de refuerzo o ejercicios complementarios.
- No hacer copias del material pedagógico utilizado en clase en cumplimiento de la ley de protección de derechos de autor (véase Ley 1915 del 12 de julio de 2018).
- Presentar las tareas, controles y evaluaciones en las fechas establecidas.
- Respetar las normas de seguridad y bioseguridad implementadas por la institución.

## **Comportamiento y buen uso de los espacios**

Invitamos a nuestros estudiantes a hacer buen uso de los espacios, materiales e implementos que l'Alliance Française pone a su servicio, demostrando un buen comportamiento, una cultura ciudadana, una actitud positiva y sobre todo un espíritu ecológico. Detalles tan simples como apagar la luz y los ventiladores al salir, organizar las sillas, depositar la basura en su lugar, dejar el baño cómo le gustaría encontrarlo, entre otros, generarán un ambiente de sana convivencia, contribuirán a la buena imagen de la institución y aportarán un granito de arena a la protección de nuestro planeta.

En la modalidad virtual recomendamos rodearse de un ambiente propicio al buen desarrollo de las clases (sin ruidos molestos o interrupciones, buena calidad de internet, respetar la palabra del otro, etc.). Igualmente se recomienda tener la cámara y el micrófono encendidos, lo que favorece el aprendizaje y la implementación de la metodología de l'Alliance Française, teniendo en cuenta la importancia de los aspectos verbales en el aprendizaje del idioma.

Al realizarse el pago de los libros se dará acceso al libro digital y se procederá a enviar los libros en pago contra entrega a la dirección que indique el estudiante.

## ***Prohibiciones***

Está estrictamente prohibido:

- El uso en clase de celulares y/o TIC (Tecnologías de la información y comunicación). Los celulares deben mantenerse en modo silencio durante el desarrollo del programa. Excepcionalmente puede darse el uso de estos elementos, con el consentimiento del profesor.
- Botar basura en los diferentes espacios de l'Alliance Française, se debe hacer buen uso de las estaciones de basura, esto con el fin de conservar en perfecto orden y aseo las aulas y demás dependencias de la institución.
- Maltratar las plantas, árboles y animales.
- Consumir alimentos dentro de los salones de clase.
- Ingresar o consumir licor, cigarrillos, sustancias psicoactivas, armas u objetos corto punzantes.
- Los actos deshonestos: el plagio, el fraude, la trampa, el engaño cualquiera que sea su modalidad oral, escrita o visual.
- El ingreso de acompañantes al programa de conocimiento.
- El ingreso de animales en la institución.
- El ingreso de bicicletas en la institución.

## ***Faltas graves***

- El irrespeto a la propiedad privada.
- Agredir a una persona en forma física o verbal.
- El irrespeto a los docentes o personal que labora en la institución.
- El engaño, el plagio, el fraude y la trampa, cualquiera que sea su modalidad.
- La sustracción, sin autorización, de material de la institución.
- La falsificación de firmas o contenido de evaluaciones, notas, trabajos, etc.
- Ingresar a la institución en estado de embriaguez o bajo los efectos de sustancias psicoactivas.
- El porte de armas u objetos corto punzantes de cualquier clase.
- Dañar el material, muebles, pupitres, paredes, puertas, equipos o elementos de la institución.

Ante el incumplimiento de los aspectos mencionados y dependiendo de la gravedad de la falta cometida, el estudiante será sancionado de la siguiente manera:

- Llamado de atención de forma oral y/o escrita.
- El alumno que impida desarrollar normalmente una clase, no podrá continuar en el aula durante la clase.
- Suspensión total del programa por incidencia en las faltas graves.

## ***Canales de información***

L'Alliance Française cuenta con carteleras informativas, página web y redes sociales en donde los estudiantes podrán encontrar toda la información correspondiente a los programas de conocimiento académico en francés, exámenes, talleres, actividades culturales, etc. Se les invita a consultarlas periódicamente y a acercarse a la recepción para obtener mayor información.

L'Alliance Française se pondrá a menudo en contacto con usted por correo electrónico. Por favor, compruebe su spam con regularidad. Por favor, añada lo siguiente a su libreta de direcciones ya que este es el servicio de mensajería utilizado: [messaging-service@afpereira.extranet-aec.com](mailto:messaging-service@afpereira.extranet-aec.com) Cabe aclarar que dicha correo electrónico es automático y ningún colaborador de L'Alliance Française hace uso de este.

## ***Atención al público***

Los usuarios de servicios de l'Alliance Française encontrarán la mayor disponibilidad de atender circunstancias no previstas en este reglamento, a través de la administración y los diferentes departamentos, dentro del espíritu de conservación del orden interno y respeto a los derechos de los alumnos y trabajadores de la Institución.

## ***Concurso gánate un pasaje a Francia***

### **Condiciones del Reglamento**

L'Alliance Française de Pereira propone a sus estudiantes la posibilidad de ganar un pasaje aéreo a Francia.

1. El concurso está dirigido a estudiantes internos mayores de 16 años con matrícula vigente del año en curso.
2. El premio incluye únicamente un (1) tiquete aéreo ida y vuelta desde la ciudad de Pereira hasta la ciudad de París. El pasaje no puede ser endosable o transferible. El premio no incluye los gastos de estadía, comidas, manutención, entre otros.
3. Si el estudiante no puede hacer valido su premio, l'Alliance Française autorizara redimirlo al programa de conocimiento académico en francés.
4. El estudiante se hace responsable de reclamar y llenar el cupón de participación cada vez que realice el pago a un módulo de 40 horas siempre y cuando este se realice en los tiempos estipulados por el reglamento de estudiantes. Si el cupón de participación no está completamente diligenciado y firmado, será anulado en el momento del sorteo.
5. No podrán participar las personas becadas para estudiar francés, como tampoco los estudiantes en clases particulares, estudiantes externos, de talleres, de programas vacacionales, estudiantes que tengan un descuento mayor al 20% sobre el valor del programa.

6. El sorteo tendrá lugar en l'Alliance Française de Pereira en diciembre el día de la graduación de estudiantes con nivel B2, con los tiquetes acumulados durante todo el año.
7. El estudiante ganador deberá estar a Paz y Salvo con los programas y la biblioteca para poder reclamar el premio.
8. L'Alliance Française no tramitará ningún tipo de visa en dado caso de que esta sea solicitada.
9. El premio tendrá validez a partir del 1 de enero hasta el 31 de diciembre del año siguiente en que gane. (Aplican condiciones)
10. La fecha de viaje debe ser notificada por escrito a l'Alliance Française de Pereira con mínimo cuatro (4) meses de antelación a la fecha de viaje.
11. Una vez se realice el sorteo, el ganador (a) será notificado vía telefónica o correo electrónico. En caso de no obtener respuesta durante los primeros dos (2) meses posteriores al sorteo, el ganador(a) perderá su premio.
12. El ganador deberá presentarse en l'Alliance Française de Pereira al ser notificado para la entrega del premio donde se dejará evidencia fotográfica y documental.
13. **IMPORTANTE:** Para efectos de procesos de visa, permisos de salida del país y en general todo lo relacionado con los viajes de menores de edad, los padres serán los responsables de dichos trámites.

**14.**

### ***Alianza verde y solidaria***

Teniendo en cuenta que l'Alliance Française de Pereira y Emaús Internacional son entidades creadas en Francia y que las dos tienen un mismo fin (crear espacios solidarios para el mejoramiento de la humanidad), hemos querido unirnos para trabajar por el medio ambiente y por la educación solidaria, es por esto que queremos integrar a todos los alumnos, personal docente y administrativo y público en general para crear conciencia cívica y ambiental colectiva para así contribuir a la protección del medio ambiente y generar responsabilidad social a través de las prácticas de reciclaje.

Igualmente, l'Alliance Française de Pereira viene trabajando desde hace varios años con la Fundación Enfances 2/32 Francia-Colombia, con la cual compartimos la misma visión de solidaridad. Además de otras instituciones nacionales e internacionales.

### ***Ámbito de aplicación del manual de convivencia***

- Este documento es de conocimiento y observación obligatoria para todos los usuarios de los servicios de l'Alliance Française de Pereira, su sentido es el orden administrativo interno y el respeto de los derechos y deberes de los alumnos y de la Institución.
- Es necesario tener en cuenta que no se aceptará ningún tipo de reclamo de parte de estudiantes que hayan incumplido los criterios establecidos en este documento y las condiciones básicas para el buen logro de los objetivos propuestos incluyendo por supuesto, el trabajo y el compromiso personal.

## **INFORMACIÓN GENERAL**

### **Correos Áreas Administrativas Alianza Francesa de Pereira:**

- af** Dirección: [gael.duran@alianzafrancesa.edu.co](mailto:gael.duran@alianzafrancesa.edu.co)
- af** Coordinación Administrativa: [admin.pereira@alianzafrancesa.edu.co](mailto:admin.pereira@alianzafrancesa.edu.co)
- af** Coordinación Académica: [d.tapasco@alianzafrancesa.edu.co](mailto:d.tapasco@alianzafrancesa.edu.co)
- af** Coordinación Cultural: [cultural.pereira@alianzafrancesa.edu.co](mailto:cultural.pereira@alianzafrancesa.edu.co)
- af** Coordinación de Comunicación: [comunicacion.pereira@alianzafrancesa.edu.co](mailto:comunicacion.pereira@alianzafrancesa.edu.co)
- af** Biblioteca: [mediateca.pereira@alianzafrancesa.edu.co](mailto:mediateca.pereira@alianzafrancesa.edu.co)
- af** Auxiliar Administrativa: [auxiliar.pereira@alianzafrancesa.edu.co](mailto:auxiliar.pereira@alianzafrancesa.edu.co)
- af** Asistente Académico: [asistente.academico@alianzafrancesa.edu.co](mailto:asistente.academico@alianzafrancesa.edu.co)
- af** Recepción: [recepcion.pereira@alianzafrancesa.edu.co](mailto:recepcion.pereira@alianzafrancesa.edu.co)

### **Nuestros aliados internacionales**

